

Moss, Julia. *Changing Levels of Discourse in the Poetry of Robert Kroetsch, Gerald Godin, Bronwen Wallace and Louise Desjardins*. Thesis (MA [Comparative Literature]), Université de Sherbrooke. Ann Arbor: ProQuest/UMI, 1993. (Publication No. MM85037)

Abstract

Bien qu'écrits dans des perspectives totalement différentes, il est possible d'établir plusieurs points de comparaison entre certaines oeuvres des auteurs canadiens-anglais, québécois-français, hommes et femmes, à savoir: Robert Kroetsch, Gerald Godin, Bronwen Wallace et Louise Desjardins.

Ces poètes incluent fréquemment dans leurs textes un lexique vernaculaire et des arrangements sémantiques qui miment le discours quotidien. Des modifications du contenu sont effectuées pour convenir à de tels changements dans les niveaux de langage. Il y a une concentration de détails quotidiens informels qui sont le propre de la langue parlée des langues vernaculaires. On insiste non pas sur l'analyse de l'universel, mais sur l'exploration spécifiques des particularités auparavant ignorées des lieux et des personnes marginalisées.

Cette poésie suggère que les discours marginaux peuvent s'imposer devant des codes culturels préétablis. Réagissant à leur aliénation de la société dominante, les voix poétiques défient les codes.

Kroetsch rejette l'élément "histoire" comme noyau de la vérité, mais prone à la place un examen de sa périphérie. Wallace écrit d'un point de vue féminin marginal, tout comme Desjardins, qui, elle, se définit comme quelqu'un de l'extérieur, qu'il s'agisse d'amour, de géographie ou d'une présentation de l'histoire patriarcale. Godin se définit aussi comme un Québécois marginal par rapport à une mentalité québécoise plus ancienne.

Ces poètes recherchent toutes les frontières du langage, de l'histoire et du genre, ainsi que des traces de leur héritage personnel, comme matériel reflétant leur différences. Une telle style littéraire est possible seulement grâce, au mélange et aux changements dans les niveaux de discours par le biais du langage paralittéraire et des détails spécifiques.

(Abstract shortened by UMI.)